



# Convention sur la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage

Secrétariat assuré par le Programme des Nations Unies pour l'Environnement



## 32<sup>ème</sup> réunion du Comité permanent

Bonn, 8-9 novembre 2007

CMS/StC32/17

Point 9.f de l'ordre du jour

### IMPACTS NUISIBLES DE L'HOMME SUR LES CETACES (Rés. 8.22)

(Préparé par le Secrétariat)

#### Introduction

1. La Résolution 8.22 demande au Secrétariat et au Conseil scientifique de la CMS d'élaborer un projet de programme de travail sur les impacts nuisibles de l'homme sur les cétacés, pour examen par CdP9 de la CMS. Dans l'élaboration de ce programme de travail, la Résolution 8.22 demande que des activités spécifiques soient entreprises. Elle peut être groupées comme suit :

- (i) *la notification* de la Résolution 8.22 de la CMS doit être transmise à : OMI, CS et CC de CBI, OSPAR, UNICPOLOS, et le Programme des mers régionales du PNUE pour assurer un parfait échange de renseignements, la promotion de la collaboration et la réduction des doublons avec les autres organisations internationales ;
- (ii) *l'examen* de la mesure dans laquelle la CMS, les accords de la CMS relatifs aux cétacés, OMI, CS et CC de CBI, OSPAR, UNICPOLOS, le Programme des mers régionales du PNUE, FAO, COFI et les RFMO s'adressent aux impacts par l'intermédiaire de leurs activités de réduction des menaces ;
- (iii) *l'analyse* des lacunes et des doublons entre la CMS, les accords de la CMS relatifs aux cétacés, OMI, CS et CC de CBI, OSPAR, UNICPOLOS, le Programme des mers régionales du PNUE ainsi que *l'identification* des impacts prioritaires et des régions qui requièrent une attention urgente.

2. Il est important de noter que la résolution demande explicitement que ce programme de travail soit élaboré en consultation avec l'Organisation maritime internationale (OMI), la Convention pour la protection de l'environnement marin de l'Atlantique du nord-est (OSPAR), la Convention de Carthagène et le Programme des mers régionales du PNUE, la Consultation informelle des Nations unies sur la Protection du droit de la mer (UNICPOLOS), le Comité scientifique et le Comité de la conservation de la Commission baleinière internationale (CS et CC de CBI), l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et son Comité sur les industries de la pêche (COFI), et les Organisations de gestion de la pêche (RFMO), et demande que le programme de travail identifie des possibilités de collaboration et de synergie entre la CMS, les accords de la CMS relatifs aux cétacés, IMO, CS et CC de la CBI, OSPAR, UNICPOLOS et le Programme des mers régionales du PNUE. .

3. Certaines des activités demandées par la Rés. 8.22 sont entreprises actuellement par le Secrétariat de la CMS avec le soutien de partenaires (notamment le WDCCS) et en consultation avec le Conseil scientifique de la CMS. Le principal résultat escompté de ces activités est un rapport général qui devrait être développé en étroite consultation avec les divers programmes, conventions et organisations identifiés par la résolution. Un résumé annoté du rapport a été soumis à la 14<sup>ème</sup> réunion du Conseil scientifique de la CMS (Bonn, 14-17 mars 2007) qui l'a

Par souci d'économie, le présent document a été imprimé en nombre limité. Aussi les participants sont-ils priés de se munir de leurs propres exemplaires et de s'abstenir de demander des copies supplémentaires

approuvé. La structure du rapport telle qu'approuvée par la réunion est jointe au présent document. La réunion a reconnu également l'aide considérable et précieuse du groupe de liaison sur les cétacés établi par le WDCS et a espéré qu'elle serait poursuivie.

4. Le rapport est actuellement rédigé par le Secrétariat de la CMS conformément à la structure convenue. La section suivante expose un programme de travail pour l'avenir afin de répondre aux demandes de la Résolution 8.22.

#### **Programme de travail proposé afin de répondre aux demandes de la Résolution 8.22**

Début janvier 2008	Finalisation de la documentation de base. Elaboration du projet préliminaire de programme de travail sur les impacts de l'homme sur les cétacés.
Mi-janvier 2008	Examen du projet préliminaire du programme de travail par le groupe de liaison sur les cétacés.
Février 2008	Consultation avec OMI, OSPAR, UNICPOLOS, et le programme des mers régionales du PNUE pour assurer un échange parfait d'information, la promotion de la collaboration et la réduction des doublons.
Juin 2008	Consultation par une présentation avec CS et CC de la CBI pour assurer un échange parfait d'information, la promotion de la collaboration et la réduction des doublons.
Juillet 2008	Examen final du projet de programme de travail par le groupe de liaison sur les cétacés.
Août 2008	Projet final de programme de travail concernant les impacts humains sur les cétacés préparé pour examen par ScC15 et CdP9 de la CMS.

#### **Action requise :**

Le Comité permanent est invité à

- (a) prendre note des progrès accomplis dans l'application des dispositions pertinentes de la Rés. 8.22 ;
- (b) conseiller le Secrétariat sur le plan de travail proposé pour répondre aux demandes de la Rés. 8.22.

## Annex I

### Structure of the report

#### Chapter one: Introduction

*The inductory chapter will seek to detail the requirement of Resolution 8.22, set down CMS's credentials and to outline the flow of document.*

#### Chapter two: Brief summary of regions and listed impacts

*Chapter two will outline the impacts in regions, to better aid the process of assessing the impacts and the regions that is required by the Resolution. Where impacts need to be raised but where region specific information is not available they will be placed under a global sub-heading. Each region will have a map to define its boundaries and a list of species known to exist within it. By the end of the process each region will be approximately 1- 2 pages of text (possibly more in some cases).*

1. Global issues
  - 1.a Entanglement and by-catch
  - 1.b Climate change
  - 1.c Ship strikes
  - 1.d Pollution
  - 1.e Habitat and feeding ground degradation
  - 1.f Marine noise
  - 1.g Impediments to Migration
2. North East Atlantic Seas
3. Mediterranean and Black Seas
4. North and Central West Atlantic
5. Central and South East Atlantic
6. South West Atlantic
7. North and Central East Pacific
8. South East Pacific
9. North West Pacific
10. Central West Pacific
11. South West Pacific
12. Indian Ocean
13. Arctic
14. Antarctic

#### Chapter three: Review the extent to which CMS and CMS cetacean-related Agreements are addressing listed impacts through their threat abatement activities

*Chapter three will detail what was being done by the parent convention and then articulate the action plans of each of the agreements. The review research will initially focus on is what has been set out to be done within the agreement action/implementation plans. Evaluation of activity progress or success will necessarily need to be submitted by the agreements themselves if this is thought appropriate.*

- 1 CMS
  - 1.a Cetaceans Listed on CMS Appendix I
  - 1.b Cetaceans Listed on CMS Appendix II
  - 1.c CMS agreements
  - 1.d CMS addressing entanglement and by-catch
  - 1.e CMS addressing climate change
  - 1.f CMS addressing ship strikes
  - 1.g CMS addressing pollution
  - 1.h CMS addressing habitat and feeding ground degradation
  - 1.i CMS addressing marine noise
  - 1.j CMS addressing other impediments to migration
  - 1.k CMS addressing additional cetacean conservation activities
- 2 ASCOBANS
  - 2.a ASCOBANS addressing entanglement and by-catch
  - 2.b ASCOBANS addressing climate change
  - 2.c ASCOBANS addressing ship strikes
  - 2.d ASCOBANS addressing pollution
  - 2.e ASCOBANS addressing habitat and feeding ground degradation
  - 2.f ASCOBANS addressing marine noise
  - 2.g ASCOBANS addressing impediments to migration
  - 2.h ASCOBANS addressing additional cetacean conservation activities
- 3 ACCOBAMS
  - 3.a ACCOBAMS addressing entanglement and by-catch
  - 3.b ACCOBAMS addressing climate change
  - 3.c ACCOBAMS addressing ship strikes
  - 3.d ACCOBAMS addressing pollution
  - 3.e ACCOBAMS addressing habitat and feeding ground degradation
  - 3.f ACCOBAMS addressing marine noise
  - 3.g ACCOBAMS addressing impediments to migration
  - 3.h ACCOBAMS addressing additional cetacean conservation activities
- 4 Pacific Island Region Cetacean MoU (CCPIR)
  - 4.a CCPIR addressing entanglement and by-catch
  - 4.b CCPIR addressing climate change
  - 4.c CCPIR addressing ship strikes
  - 4.d CCPIR addressing pollution
  - 4.e CCPIR addressing habitat and feeding ground degradation
  - 4.f CCPIR addressing marine noise
  - 4.g CCPIR addressing impediments to migration
  - 4.h CCPIR addressing additional cetacean conservation activities

**Chapter four: Review of cetacean related requirements within the Scientific Council Strategic Implementation Plan**

*Chapter four is separated from chapter three to detail the workplan set down in the Scientific Council's Implementation Plan, but might be more appropriate to be a sub-set of chapter three.*

- 1 [insert sub-title]
  - 1.a CMS Scientific Council addressing entanglement and by-catch
  - 1.b CMS Scientific Council addressing climate change
  - 1.c CMS Scientific Council addressing ship strikes
  - 1.d CMS Scientific Council addressing pollution
  - 1.e CMS Scientific Council addressing habitat and feeding ground degradation
  - 1.f CMS Scientific Council addressing marine noise
  - 1.g CMS Scientific Council addressing impediments to migration
  - 1.h CMS Scientific Council addressing additional cetacean conservation activities

**Chapter five: Review the extent to which IMO, IWC SC and CC, OSPAR, UNICPOLOS and the UNEP Regional Seas Programme are addressing listed impacts through their threat abatement activities**

*Chapter five will detail what is set out to be done by IMO, IWC SC and CC, OSPAR, UNICPOLOS and the UNEP Regional Seas Programme. This review will be initially drawn from publicly available information and them elaborated with contributions from each organisation.*

- 1 IMO
  - 1.a IMO addressing entanglement and by-catch
  - 1.b IMO addressing climate change
  - 1.c IMO addressing ship strikes
  - 1.d IMO addressing pollution
  - 1.e IMO addressing habitat and feeding ground degradation
  - 1.f IMO addressing marine noise
  - 1.g IMO addressing impediments to migration
  - 1.h IMO addressing additional cetacean conservation activities
- 2 IWC SC and CC
  - 2.a IWC addressing entanglement and by-catch
  - 2.b IWC addressing climate change
  - 2.c IWC addressing ship strikes
  - 2.d IWC addressing pollution
  - 2.e IWC addressing habitat and feeding ground degradation
  - 2.f IWC addressing marine noise
  - 2.g IWC addressing impediments to migration
  - 2.h IWC addressing additional cetacean conservation activities
- 3 OSPAR
  - 3.a OSPAR addressing entanglement and by-catch
  - 3.b OSPAR addressing climate change
  - 3.c OSPAR addressing ship strikes
  - 3.d OSPAR addressing pollution
  - 3.e OSPAR addressing habitat and feeding ground degradation
  - 3.f OSPAR addressing marine noise
  - 3.g OSPAR addressing impediments to migration
  - 3.h OSPAR addressing additional cetacean conservation activities
- 4 UNICPOLOS
  - 4.a UNICPOLOS addressing entanglement and by-catch
  - 4.b UNICPOLOS addressing climate change
  - 4.c UNICPOLOS addressing ship strikes
  - 4.d UNICPOLOS addressing pollution
  - 4.e UNICPOLOS addressing habitat and feeding ground degradation
  - 4.f UNICPOLOS addressing marine noise
  - 4.g UNICPOLOS addressing impediments to migration
  - 4.h UNICPOLOS addressing additional cetacean conservation activities
- 5 UNEP Regional Seas Programme
  - 5.a UNEP Regional Seas Programme addressing entanglement and by-catch
  - 5.b UNEP Regional Seas Programme addressing climate change
  - 5.c UNEP Regional Seas Programme addressing ship strikes
  - 5.d UNEP Regional Seas Programme addressing pollution
  - 5.e UNEP Regional Seas Programme addressing habitat and feeding ground degradation
  - 5.f UNEP Regional Seas Programme addressing marine noise
  - 5.g UNEP Regional Seas Programme addressing impediments to migration
  - 5.h UNEP Regional Seas Programme addressing additional cetacean cons activities
- 6 FAO, COFI and REMOs
  - 5.a FAO, COFI and REMOs addressing entanglement and by-catch
  - 5.b FAO, COFI and REMOs addressing climate change
  - 5.c FAO, COFI and REMOs addressing ship strikes
  - 5.d FAO, COFI and REMOs addressing pollution
  - 5.e FAO, COFI and REMOs addressing habitat and feeding ground degradation
  - 5.f FAO, COFI and REMOs addressing marine noise
  - 5.g FAO, COFI and REMOs addressing impediments to migration
  - 5.h FAO, COFI and REMOs addressing additional cetacean cons activities

Chapter six: Analysis of gaps and overlaps between CMS activities and IMO, IWC SC and CC, OSPAR, UNICPOLOS and the UNEP Regional Seas Programme

*Chapter six will be delivered as an annotated matrix revealing the gaps and overlaps, noting also the areas covered by FAO, COFI and the RFMOs. This chapter will function to summarise chapters two to five and provide the foundation for chapter seven.*

Chapter seven: Identification of where collaboration and synergies can exist between CMS and

CMS cetacean-related Agreements, IMO, IWC SC and CC, OSPAR, UNICPOLOS and the UNEP Regional Seas Programme

*Chapter seven will provide further details about collaboration opportunities that have been revealed by the chapter six matrix.*

Chapter eight: Identification of priority impacts and regions requiring urgent attention

*Chapter eight will be developed in consultation with CMS and the CMS cetacean-related agreements and will articulate the priority areas that should form the basis of the draft programme of work. If appropriate this chapter could go so far as to articulate the draft programme of work.*

Chapter nine: Appendices

CMS Resolution 8.22: Adverse Human Induced Impacts on Cetaceans

Chapter ten: References